



Bruxelles, den 19.10.2012  
COM(2012) 618 final

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**

**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2011/014 RO/Nokia, Rumænien)**

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

Punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>1</sup> giver mulighed for gennem en fleksibilitetsmekanisme at anvende Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) med et årligt loft på 500 mio. EUR ud over lofterne i den finansielle rammes relevante udgiftsområder.

Betingelserne for støtte fra EGF er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>2</sup>.

Den 22. december 2011 indgav Rumænien ansøgning EGF/2011/014 RO/Nokia om økonomisk EGF-støtte som følge af afskedigelser hos SC Nokia Romania SRL og hos en leverandør i Rumænien.

Efter en nøje gennemgang af ansøgningen konkluderer Kommissionen i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, at betingelserne for økonomisk støtte i henhold til denne forordning er opfyldt.

### **RESUMÉ AF ANSØGNINGEN OG ANALYSE**

<b>Nøgledata:</b>	
EGF-referencenummer	EGF/2011/014
Medlemsstat	Rumænien
Artikel 2	litra a)
Hovedvirksomhed	SC Nokia Romania SRL
Leverandører og producenter i efterfølgende produktionsled	1
Referenceperiode	21.8.2011 – 21.12.2011
Startdato for de individualiserede tilbud	8.12.2011
Ansøgningsdato	22.12.2011
Afskedigelser i referenceperioden	1 904
Afskedigelser før og efter referenceperioden	0
Støtteberettigede afskedigelser i alt	1 904
Afskedigede arbejdstagere, der forventes at deltage i foranstaltningerne	1 416
Udgifter til de individualiserede tilbud (EUR)	4 346 200
EGF-implementeringsomkostninger <sup>3</sup> i EUR	181 000
EGF-implementeringsomkostninger i procent	4,00
Samlet budget (EUR)	4 527 200
EGF-støtte (65 %) i EUR	2 942 680

1. Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 22. december 2011 og suppleret med yderligere oplysninger i tiden indtil den 22. august 2012.

<sup>1</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> I overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

2. Ansøgningen opfylder betingelserne for anvendelse af EGF i artikel 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1927/2006 og blev indgivet inden for den frist på 10 uger, der er fastsat i forordningens artikel 5.

**Sammenhæng mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen,**

3. For at fastslå, at der er en sammenhæng mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen, anfører Rumænien, at der i de seneste få år har været en generel tendens i Europa til at flytte it-sektoren til Asien. For at kunne leve op til markedernes udfordringer udarbejdede hovedsædet i Nokia Corporation i Finland en strategi med henblik på at flytte sine produktionsanlæg så tæt på markederne som muligt<sup>4</sup>.
4. Hovedårsagen til afskedigelserne er overflytningen af funktioner inden for sektoren til tredjelande uden for Europa. Samleprocessen af mobiltelefoner, som tidligere fandt sted i Cluj og Salo<sup>5</sup>, er blevet flyttet til Asien (Kina, Sydkorea, Indien og Vietnam, hvor der opføres et nyt Nokia-anlæg). Fremstillingen af komponenter og produktionen hos underleverandører er allerede blevet flyttet ud af Europa. Både design og produktudvikling har også taget den samme retning som produktionen, eller er ved at blive flyttet.
5. Handelsstatistikker for Nokia Corporation viser<sup>6</sup>, at nettosalget var stigende i Kina, Indien, Rusland og Brasilien i de to år 2010 og 2011, hvorimod de store markeder i Europa (bortset fra Tyskland), inklusive Det Forenede Kongerige og Spanien, var i tilbagegang.
6. Statistikkerne<sup>7</sup> viser også, at væksten i salget af mobiltjenester og i mængden af apparater i et geografisk område er betydeligt højere i det storkinesiske område og Latinamerika med en ændring på årsbasis på henholdsvis 13 % og 21 % end i Europa, hvor ændringen på årsbasis for 2010/2011 var på -2 %.
7. De rumænske myndigheder citerer rapporten fra Nokia Corporation for fjerde kvartal i 2011<sup>8</sup>, i henhold til hvilken det er hensigten at reducere den samlede arbejdskraft med ca. 17 000 senest ved udgangen af 2013, og det er planen at åbne et nyt produktionsanlæg i nærheden af Hanoi i Nordvietnam.
8. Mobiltelefonsektoren har indtil dato været genstand for en række EGF-ansøgninger, som alle er baseret på handelsrelateret globalisering<sup>9</sup>.

---

<sup>4</sup> <http://press.nokia.com/2011/09/29/nokia-continues-to-align-its-workforce-and-operations>.

<sup>5</sup> [EGF/2012/006 FI/Nokia Salo](http://www.nokia.com/global/about-nokia/investors/financials/reports/results---reports/).

<sup>6</sup> <http://www.nokia.com/global/about-nokia/investors/financials/reports/results---reports/>.

<sup>7</sup> [http://www.results.nokia.com/results/Nokia\\_results2011Q4e.pdf](http://www.results.nokia.com/results/Nokia_results2011Q4e.pdf).

<sup>8</sup> <http://press.nokia.com/2012/01/26/nokia-q4-2011-net-sales-eur-10-0-billion-non-ifs-eps-eur-0-06-reported-eps-eur-0-29-nokia-2011-net-sales-eur-38-7-billion-non-ifs-eps-eur-0-29-reported-eps-eur-0-31/>.

<sup>9</sup> Regelmæssige opdateringer kan findes på følgende adresse:  
<http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=4558&langId=en>.

## Dokumentation for antallet af afskedigelser og opfyldelse af kriterierne i artikel 2, litra a)

9. Rumænien indgav denne ansøgning i medfør af interventionskriteriet i artikel 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1927/2006, som forudsætter mindst 500 afskedigelser over en periode på fire måneder i en virksomhed i en medlemsstat, inklusive afskedigelser hos leverandører eller producenter i efterfølgende produktionsled.
10. Ansøgningen vedrører 1 809 afskedigelser hos SR Nokia Romania SRL og 95 hos en leverandør i den firemåneders referenceperiode fra 21. august 2011 til 21. december 2011. Alle 1 904 afskedigelser blev beregnet i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, tredje led, i forordning (EF) nr. 1927/2006. Kommissionen har fået bekræftet af Rumænien, at alle disse afskedigelser i mellemtiden har fundet sted.

## Redegørelse for afskedigelsesernes uforudseelighed

11. De rumænske myndigheder fremfører, at beslutningen om udflytning af Nokias produktion og arten af afskedigelserne ikke kunne forudses, da virksomheden konstant var under udvikling i perioden 2006 til 2010 med et antal arbejdstagere, der steg fra 102 i 2006 til 1 552 i 2010 og yderligere 800 personer, som arbejdede på tidsbegrænsede kontrakter. Det fremgik af finansielle indikatorer for samme periode, anført af de rumænske myndigheder, og baseret på oplysninger fra det rumænske ministerium for offentlige finanser<sup>10</sup>, at for den angivne periode steg fortjenesten fra ca. 300 000 EUR i 2006 til 42,3 mio. EUR i 2010.
12. Så sent som den 29. september 2011 meddelte den finske virksomhed i en pressemeddelelse, at der ifølge virksomhedens strategi skulle *finde en tilpasning af produktionskapaciteten og en styrkelse af produktionen sted for bedre at kunne tjene det globale netværk af partnerkunder og leverandører*<sup>11</sup>. Den præsentation, som virksomheden foretog, viser, at den beslutning, der førte til afskedigelsen af alle ansatte i Cluj, var en overordnet virksomhedsbeslutning og en del af en global beslutning om at udvide på de nye markeder uden for Den Europæiske Union.

## Identifikation af de virksomheder, der har gennemført afskedigelser, og de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte

13. Ansøgningen vedrører 1 904 afskedigelser, hvoraf 1 809 skete i SC Nokia Romania SLR og yderligere 95 hos en leverandør, dvs. SC Eurest SRL. Rumænien anslår, at 1 416 arbejdstagere ønsker at drage fordel af EGF-foranstaltningerne.
14. De 1 416 arbejdstagere, der er tiltænkt støtte, fordeler sig som følger:

Kategori	Antal	Procent
Mænd	439	31,00
Kvinder	977	69,00
EU-borgere	1 416	100,00
Ikke-EU-borgere	0	0,00
15-24-årige	330	23,31

<sup>10</sup> [www.mfinante.ro](http://www.mfinante.ro).

<sup>11</sup> <http://press.nokia.com/2011/09/29/nokia-continues-to-align-its-workforce-and-operations>.

25-54-årige	1 034	73,02
55-64-årige	52	3,67
Over 64 år	0	0,00

15. De rumænske myndigheder anfører i ansøgningen, at der blandt de afskedigede arbejdstagere er fem med langvarige helbredsproblemer eller handicap.

16. Fordelingen på faggrupper er, som følger:

Kategori	Antal	Procent
Akademikere/eksperter	30	2,12
Teknikere og fagfolk	248	17,51
Kontoransatte	119	8,40
Personale inden for service, salg og markedsføring	6	0,42
Anlægs- og maskinoperatører og samlebandsarbejdere	963	68,01
Elementær beskæftigelse	50	3,53

17. Rumænien har i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1927/2006 bekræftet, at princippet om ligestilling mellem mænd og kvinder og om ikke-forskelsbehandling er blevet anvendt og vil blive anvendt i EGF's forskellige gennemførelsesfaser, især med hensyn til adgangen til fonden.

#### **Beskrivelse af det pågældende geografiske område, de relevante myndigheder og andre interesser**

18. Den region, der er hårdest ramt af Nokia Corporations beslutning om at udflytte produktionen til Asien, er storbyområdet Cluj-Napoca, nærmere bestemt arbejdsmarkedet i NUTS III-regionen Cluj. Cluj-Napoca producerer i øjeblikket 49 % af områdets merværdi. Hovedaktiviteterne i områdets økonomi er koncentreret på området Cluj-Napoca og omfatter produktion, tjenesteydelser, handel og bygge- og anlæg, samt landbrugsaktiviteter, idet området befinder sig på det transsylvanske plateau, hvor de klimatiske forhold begunstiger landbrug.

19. Den største by i området Cluj er kommunen Cluj-Napoca, der er omgivet af 17 mindre kommuner med i alt 379 705 indbyggere. Storbyområdet Cluj-Napoca omfatter det område, som er mest berørt af Nokia Corporations beslutning om at udflytte sin produktion, da de fleste af de afskedigede arbejdstagere bor i det administrative storbyområde.

20. Ifølge oplysninger, som er offentliggjort af det regionale direktorat for statistikker i Cluj (ultimo 2008)<sup>12</sup>, er den civile befolkning, der er ansat i dette område, herunder også befolkningen i storbyområdet, fordelt i henhold til den nationale klassificering CAEN (*Clasificarea activitatilor din economia nationala*) som følger: landbrug, skovbrug og fiskeri: 72 300 personer, industri: 76 000 personer, bygge- og anlægsvirksomhed: 29 500 personer, detail- og engroshandel: 52 100 personer.

21. Den vigtigste aktør er kommunen Cluj-Napoca. Overgangscetret "From JOB to Smart JOB", som blev oprettet for at hjælpe afskedigede arbejdstagere, vil blive

<sup>12</sup> [http://www.cluj.inss.ro/cmscluj/rw/resource/2010r\\_struct\\_pop\\_sectcaen\\_t\\_3\\_29.htm?download=true](http://www.cluj.inss.ro/cmscluj/rw/resource/2010r_struct_pop_sectcaen_t_3_29.htm?download=true).

oprettet i kommunen Cluj-Napoca, da transportinfrastrukturen ind og ud af byen betjener alle lokaliteter i det berørte område.

### **Afskedigelsernes forventede virkning på beskæftigelsessituationen på lokalt, regionalt og nationalt plan**

22. Ifølge de rumænske myndigheder indeholder den arbejdsmarkedsundersøgelse, som blev offentliggjort af det regionale direktorat for statistikker i Cluj<sup>13</sup>, data for it- og kommunikationsområdet – som er den kategori, der gælder for SC Nokia Romania SRL (Fremstilling af kommunikationsudstyr, dvs. NACE (rev. 2) klasse 26.30) – hvoraf det fremgik, at der i 2008 var 5 700 arbejdstagere, og heraf arbejdede 1 255 hos SC Nokia Romania SRL, dvs. 30 % af det samlede antal. I 2011 nåede antallet af arbejdstagere hos SC Nokia Romania SRL op på 1 956 personer, dvs. ca. 40 % af den samlede erhvervsaktive befolkning i denne sektor inden for dette geografiske område.
23. Den dokumentation om kollektive afskedigelser, som Nokia Corporation har forelagt, opfører de personer, der skal afskediges som henhørende under følgende områder: 694 personer – landdistrikt i storbyområdet Cluj-Napoca, 235 personer – Cluj-Napoca kommune; 212 personer – Gherla kommune, 386 personer – Dej kommune, og endelig 282 personer fra andre områder end Cluj.
24. Følgelig berører Nokia Corporations beslutning mest området omkring Cluj, og især storbyområdet Cluj-Napoca.

### **Den samordnede pakke af individualiserede tilbud, der søges om støtte til, og en opdeling af de anslåede omkostninger, herunder oplysninger om komplementariteten med foranstaltninger, der modtager støtte gennem strukturfondene**

25. Alle de foranstaltninger, som de rumænske myndigheder har foreslået, udgør tilsammen en samordnet pakke af individualiserede tilbud, der har til formål at hjælpe de afskedigede arbejdstagere med at vende tilbage til arbejdsmarkedet:
  - Tilbud inden afskedigelse: Tilbuddene under dette tiltag omfatter præsentation af de retlige bestemmelser om arbejdstagerbeskyttelse, præsentation af den forsikrede persons rettigheder og forpligtelser, præsentation af de ydelser og muligheder, som EGF tilbyder, præsentation af de tilbud, der er tilgængelige for arbejdstagerne, præsentation af ledige stillinger, præsentation af de foranstaltninger, der tilrettelægges på arbejdsmarkedet med henblik på beskæftigelse: jobbørser, finansielle incitamenter, ESF-finansierede projekter og de projekter, som er finansieret af AJOFM (Agenției Județene pentru Ocuparea Forței de Muncă Cluj – Det lokale agentur i Cluj for beskæftigelse af arbejdskraft).
  - Registrering af arbejdstagere som jobsøgende i overgangscetret "From JOB to Smart JOB". Denne foranstaltning indebærer udfyldelse af en registreringsformular for at indkredse de berørte parterers behov, validering af arbejdstagernes status og etablering af et flowdiagram som led i centrets aktiviteter, udarbejdelse af arbejdstagernes personlige status på tidspunktet for registreringen i centret.

---

<sup>13</sup> <http://www.cluj.insse.ro/cmscluj/rw/pages/index.ro.do>.

Arbejdsplanen omfatter bl.a.: etablering af arbejdstagerens oprindelige profil, registrering, udarbejdelse af det foreslåede forløb, fastlæggelse af, hvilke centeraktiviteter der skal omfattes, aftale om de ønskede resultater, herunder arbejdstagerens endelige status. Formålet er, at arbejdstageren får en positiv holdning til samfundet og bevidsthed om den pågældendes selvværd og har et ønske om at finde et andet job, hvilket medfører, at det også lykkes at finde et nyt job gennem de aktiviteter, som den pågældende har udført.

- Oplysninger, rådgivning og erhvervsvejledning: Denne aktivitet er baseret på princippet om personlig udvikling og indebærer, at der tilskyndes til selvstændighed og et øget motivationsniveau for den person, der befinder sig i en krise. Aktiviteten består i, at der udarbejdes individuelle handlingsplaner eller en rådgivningsoversigt for den enkelte, og der etableres et flowdiagram som led i centrets aktiviteter, hvorved den enkelte underrettes om arbejdsmarked, lovgivning, erhvervsuddannelsesmuligheder og beskæftigelsesmuligheder, karriererådgivning, herunder fastlæggelse af formål, psykologisk evaluering, information af arbejdstagere, så de kan træffe beslutninger om deres arbejdsliv, fastlæggelse af valgmuligheder, valg af de bedste løsninger, forelæggelse af metoder og teknikker for at udpege en stilling, præsentation af forskellige måder at henvende sig til en potentiel arbejdsgiver på, præsentation af adfærd før og efter et jobinterview, anbefalinger vedrørende andre centeraktiviteter, så som efteruddannelsesprogrammer, rådgivning og hjælp til etablering af en uafhængig aktivitet eller en virksomhed.
- Mobilitetstillæg: Tillægget vil blive givet til personer, som har etableret deres egen virksomhed, eller som har fået et arbejde et nyt sted, som er mere end 50 km væk fra deres faste bopæl. Tillægget udbetales til arbejdstageren på en gang efter forelæggelse af den nødvendige dokumentation.
- Transporttillæg: Dette indebærer tilbagebetalingen af de udgifter, der er påløbet, hvis en arbejdstager er nødt til at rejse for at deltage i de aktiviteter, som centret udfører i forbindelse med dennes aktive jobsøgning.
- Jobsøgningstillæg: Denne tjeneste består af et beløb til de arbejdstagere, der følger mindst to aktiviteter i centret, deltager i de udvælgelsesforløb, som arbejdsgiveren har tilrettelagt med henblik på ansættelse, og forbereder alternative planer, hvis et interview slår fejl.
- Efteruddannelse: Denne aktivitet omfatter registrering i forbindelse med et kursus som følge af den modtagne erhvervsvejledning, etablering af en kursusgruppe (minimum 7, maksimum 28 pr. gruppe), anvendelse af efteruddannelsesaktiviteten, tilsyn med kurset og koordineringsaktiviteterne (delvis afprøvning), tilsyn og opfølgning i forbindelse med praktikanten i en seks måneders periode.
- Tilskud til praktikantophold: Dette tilbud består af et tilskud til deltagelse i et praktikantophold på to til fire uger, tilrettelagt af eventuelle fremtidige arbejdsgivere. Disse praktikantophold vil blive tilrettelagt specielt for arbejdstagere, som har haft lignende stillinger i Nokia, men som mangler særlige praktiske færdigheder eller erfaring.

- Finansiell hjælp til certificering af efteruddannelsesprogrammer: Når kurset er fuldført, udstedes der et certifikat på de opnåede færdigheder inden for den lovbestemte frist. Der ydes økonomisk støtte til de deltagere, der har opnået et certifikat på kurserne i et erhvervsuddannelsesprogram.
  - Fremme af iværksættelse: Gennem rådgivning og økonomisk støtte i forbindelse med etablering af en uafhængig aktivitet eller en virksomhed foreslås følgende aktiviteter: etablering af arbejdsgrupper i henhold til de udpegede karakteristika og behov, dvs. grupper vedrørende uafhængig aktivitet (autoriserede freelancere, enkeltvirksomheder, familiesammenslutninger), grupper vedrørende virksomheds-etablering, individuel rådgivning (hovedsageligt teknisk assistance til etablering af en virksomhed, præsentation af de dertil knyttede juridiske rammer, udarbejdelse af stiftelsesdokument og vedtægter, fastlæggelse af aktivitetsområde, registrering af fysisk eller juridisk person, gennemførelse af kontrakter, legalisering af dokumenter), udarbejdelse af en forretningsplan, gruppeuddannelse inden for iværksættelse indeholdende moduler om ledelse, marketing og salgsteknikker, lovgivning, grundkendskab til regnskabsvæsen og bogholderi, casestudier, dvs. forretningsseksempler inden for forskellige aktivitetsområder, indlednings- og udviklingsfaser, tilsynsaktiviteter.
  - Finansiell hjælp til iværksættelse af selvstændige aktiviteter: Dette tilbud består af finansiell hjælp til at starte en selvstændig aktivitet eller en virksomhed. Beløbet på ca. 1 800 EUR pr. person vil være nødvendigt til anskaffelse af det udstyr, der kræves til at starte en selvstændig aktivitet eller en ny virksomhed (den såkaldte "starthjælp", der er så afgørende på starttidspunktet for en ny aktivitet).
  - Mentorordning og støtte efter ansættelse: Dette tilbud skal lette integrationen og tilpasningen til betingelserne i forbindelse med et nyt arbejde. Aktiviteterne vil kun blive udført i seks måneder og være skræddersyet til nyansatte arbejdstagere.
  - Finansiell hjælp til personer med børn: Der vil blive ydet individualiseret økonomisk støtte til de arbejdstagere, der er enlige forsørgere i familier med børn, og også arbejdstagere med børn, som de ikke kan passe under aktiviteterne i projektet, så som jobinterview. Formålet med denne støtte er at give arbejdstagerne mulighed for at betale for tjenester som private børnehaver eller babysitterordninger for at få passet børnene under forældrenes aktiviteter i centret. Denne individualiserede støtte indebærer outsourcing af tjenesteydelser fra børnehaver eller specialiserede virksomheder. Der udstedes kuponer i overgangsperioden til de arbejdstagere, der får støtte, som til gengæld giver disse til de leverandører, der er rede til at yde de tjenester, som arbejdstagerne har behov for. Leverandørerne vil få kuponerne refunderet af centret.
26. De EGF-implementeringsomkostninger, der er medtaget i ansøgningen i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006, dækker forberedelser, forvaltning og kontrolaktiviteter samt oplysning og reklame.
27. De individualiserede tilbud, der forelægges af de rumænske myndigheder, er aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger, som falder ind under de i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006 fastlagte støtteberettigede foranstaltninger. De rumænske myndigheder anslår de samlede omkostninger til disse individualiserede tilbud til 4 346 200 EUR og EGF-implementeringsomkostningerne til 181 000 EUR (4,00 % af det samlede



beløb). Der anmodes om EGF-støtte på i alt 2 942 680 EUR (65 % af de samlede omkostninger).

Foranstaltninger	Anslået antal arbejdstagere, som er tiltænkt støtte	Anslåede omkostninger pr. arbejdstager, som er tiltænkt støtte (i EUR)	Samlede omkostninger i EUR (EGF og national medfinansiering)
<b>Individualiserede tilbud</b> (artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Tilbud inden afskedigelse:	1 416	120	169 920
Registrering af arbejdstagere	1 416	10	14 160
Oplysninger, rådgivning og erhvervsvejledning:	1 416	1 100	1 557 600
Mobilitetstillæg	40	580	23 200
Transporttillæg	1 000	100	100 000
Jobsøgningstillæg	800	200	160 000
Efteruddannelse	1 000	800	800 000
Tilskud til praktikantophold	150	1 000	150 000
Finansiel hjælp til certificering af uddannelsesprogrammer	850	200	170 000
Fremme af iværksættelse	150	700	105 000
Finansiel hjælp til iværksættelse af selvstændige aktiviteter	150	1 800	270 000
Mentorordning og støtte efter ansættelse	1 416	520	736 320
Finansiel hjælp til personer med børn	150	600	90 000
<b>Subtotal - individualiserede tilbud</b>			<b>4 346 200</b>
<b>EGF-implementeringsomkostninger</b> (artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Forberedelser			131 000
Forvaltning			15 000
Oplysning og reklame			20 000

Kontrolaktiviteter		15 000
<b>Subtotal - EGF- implementeringsomkostninger</b>		<b>181 000</b>
<b>Samlede anslåede udgifter</b>		<b>4 527 200</b>
<i>EGF-støtte (65 % af de samlede udgifter)</i>		<i>2 942 680</i>

28. Rumænien bekræfter, at de ovennævnte foranstaltninger er supplerende i forhold til de foranstaltninger, som er finansieret af strukturfondene, og at der er etableret foranstaltninger for at forhindre dobbelt finansiering.
29. De rumænske myndigheder har underskrevet en rammeprotokol, som giver mulighed for at krydstjekke databaserne fra ministeriet for arbejde, familie og social beskyttelse, forvaltningsmyndigheden for det sektorielle driftsprogram "udvikling af menneskelige ressourcer" (SOPHRD), som er medfinansieret af ESF, og det nationale beskæftigelsesagentur for at undgå dobbelt finansiering af ESF- og EGF-aktiviteter. Arbejdsgivernes forpligtelser med hensyn til kollektive afskedigelser og de relevante aktiviteter vil også blive krydstjekket således at de ikke indgår i pakken med individualiserede tilbud, der medfinansieres af EGF.
30. Det nationale beskæftigelsesagentur har udarbejdet et udkast til proceduremæssige retningslinjer for forvaltningen af EGF-støtten, og som er tiltænkt det personale, der forvalter EGF-støtten og er i overensstemmelse med forvaltningen af anden EU-finansiering.

#### **Datoen/datoerne for iværksættelse eller planlagt iværksættelse af de individualiserede tilbud til de berørte arbejdstagere**

31. Rumænien iværksatte den 8. december 2011 de individualiserede tilbud til de berørte arbejdstagere fra den samordnede pakke, som EGF er blevet anmodet om at medfinansiere. Denne dato markerer således begyndelsen af støtteberettigelsesperioden for enhver EGF-støtte.

#### **Procedurer for høring af arbejdsmarkedets parter**

32. De rumænske myndigheder har indberettet, at procedurerne for høring af arbejdsmarkedets parter om den foreslåede pakke af individualiserede tilbud omfattede to møder, der blev afholdt i oktober 2011. Der blev afholdt et møde i Cluj med repræsentanter for fagforeningerne, arbejdsgiverorganisationerne og de offentlige institutioner, og et andet møde blev afholdt på forvaltningsmyndighedens hovedkontor, hvor det blev aftalt, at arbejdsmarkedets parter skulle inddrages på nationalt plan i forberedelsesprocessen i forbindelse med anmodningen om anvendelse af EGF i Nokia-sagen.
33. De rumænske myndigheder bekræftede, at kravene i den nationale lovgivning og EU-lovgivningen vedrørende kollektiv afskedigelse er blevet overholdt.

#### **Oplysninger om foranstaltninger, som er obligatoriske i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler**

34. Med hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006, kunne de rumænske myndigheder i deres ansøgning:
- bekræfte, at den økonomiske EGF-støtte ikke erstatter foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler
  - dokumentere, at de påtænkte aktioner er støtte til de enkelte arbejdstagere og ikke skal tjene til omlægning af virksomheder eller sektorer
  - bekræfte, at de ovennævnte støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af EU's finansielle instrumenter.

### **Forvaltnings- og kontrolsystemer**

35. Rumænien har underrettet Kommissionen om, at den finansielle støtte vil blive forvaltet af det nationale beskæftigelsesagentur, der var udpeget som national myndighed med ansvaret for forvaltningen af EGF-midler til Rumænien. Der blev i den forbindelse truffet en regeringsbeslutning nr. 1086/2010, som etablerer de institutionelle rammer for koordinering og forvaltning af den finansielle støtte til Rumænien fra EGF.
36. De rumænske myndigheder har også underrettet Kommissionen om, at der er udarbejdet en særlig proceduremanual, godkendt af ministeriet for arbejde, familie og social beskyttelse, specielt for forvaltningen af EGF-midler til Rumænien. Manualen indeholder en beskrivelse af, hvordan EGF skal forvaltes, og de forskellige tjenesters tværfaglige forbindelser og ansvarsområder, der sikrer overholdelsen af de generelle principper om forvaltningen af EGF samt de relevante retlige rammer.
37. Rumænien underrettede Kommissionen om, at revisionsmyndigheden ved rumænsk lov nr. 200/2010 blev udpeget af den rumænske revisionsret som revisionsmyndighed for EGF i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 62 i Rådets forordning (EF) nr. 1083/2006.

### **Finansiering**

38. På grundlag af ansøgningen fra Rumænien beløber den foreslåede EGF-støtte til den samordnede pakke af individualiserede tilbud sig til 2 942 680 EUR (inklusive EGF-implementeringsomkostninger), hvilket svarer til 65 % af de samlede omkostninger. Kommissionens foreslåede tildeling fra fonden er baseret på oplysninger fra Rumænien.
39. Under hensyn til den maksimale støtte fra EGF i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006 og mulighederne for omfordeling af bevillinger foreslår Kommissionen at anvende EGF til at dække hele det ovennævnte beløb, der opføres under udgiftsområde 1a i den finansielle ramme.
40. Med det foreslåede økonomiske støttebeløb er der fortsat over 25 % af det maksimale årlige beløb, der er øremærket til EGF, til rådighed til tildelinger i årets sidste fire måneder, jf. artikel 12, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

41. Med dette forslag om at anvende EGF indleder Kommissionen den forenklede trepartsprocedure, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, for at sikre, at budgetmyndighedens to parter er enige i, at det er nødvendigt at anvende fonden, og kan tilslutte sig det beløb, der anmodes om. Kommissionen opfordrer den af budgetmyndighedens to parter, som på rette politiske niveau først når til enighed om udkastet til forslaget om anvendelse af fonden, til at underrette den anden part og Kommissionen om sine hensigter. Hvis den ene af budgetmyndighedens to parter ikke kan give sin tilslutning, indkaldes der til et formelt trepartsmøde.
42. Kommissionen forelægger særskilt en anmodning om overførsel for at få specifikke forpligtelses- og betalingsbevillinger opført på budgettet for 2012, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

### **Kilder til betalingsbevillinger**

43. Det beløb til betalingsbevillinger, som oprindeligt blev opført på budgetposten 04 05 01 i 2012, vil blive fuldt opbrugt, efter at budgetmyndighedens to parter har vedtaget de forslag, der til dato er indsendt om anvendelse af EGF, og vil derfor ikke være tilstrækkeligt til at dække det beløb, der er nødvendigt til denne ansøgning. Der vil blive anmodet om en forøgelse af betalingsbevillingerne til EGF-budgetposten enten via en overførsel, hvis der kan udpeges en kilde til bevillinger, der er til rådighed, eller via et ændringsbudget. Bevillingerne fra denne budgetpost vil blive anvendt til at dække beløbet på 2 942 680 EUR, som er nødvendigt for denne ansøgning.

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2011/014 RO/Nokia, Rumænien)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>14</sup>, særlig punkt 28,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>15</sup>, særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen<sup>16</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) blev oprettet med henblik på at yde supplerende støtte til arbejdstagere, der afskediges som følge af gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen, og hjælpe dem med at vende tilbage til arbejdsmarkedet.
- (2) Anvendelsesområdet for EGF blev udvidet for ansøgninger indgivet fra den 1. maj 2009, til den 30. december 2011, således at det også omfatter støtte til arbejdstagere, der bliver afskediget som en direkte følge af den internationale finansielle og økonomiske krise.
- (3) Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 giver mulighed for at anvende EGF inden for et årligt loft på 500 mio. EUR.
- (4) Rumænien indgav den 22. december 2011 en ansøgning om anvendelse af EGF i forbindelse med afskedigelser hos SC Nokia Romania SRL og hos én af virksomhedens leverandører og supplerede den med yderligere oplysninger frem til den 22. august 2012. Ansøgningen opfylder kravene til fastlæggelse af støttebeløbets størrelse,

---

<sup>14</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>15</sup> EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>16</sup> EUT C [...], [...], s. [...].

jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006. Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 2 942 680 EUR.

(5) Der bør derfor som følge af Rumæniens ansøgning ydes økonomisk støtte fra EGF —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

I forbindelse med Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2012 stilles der et beløb til rådighed fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) på 2 942 680 EUR i forpligtelses- og betalingsbevillinger.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Europa-Parlamentets vegne*

*På Rådets vegne*

*Formand*

*Formand*